

ANSCHRIFT

Daha geniş bilgi için

Eyalet Tröst Bankasının (Landestreuhandbank) (www.lth-rlp.de) adresindeki Almanca internet sayfalarında „Wohneigentum“ (Konut Mülkiyeti), „Modernisierung“ (Modernizasyon) ve „Service“ (Servis) sekmeleri altında: Güncel gelir sınırları, teşvik miktarları, finansman örnekleri ve çok daha fazla bilgiye ulaşabilirsiniz.

Bu broşürde yer alan bilgiler bağlayıcı değildir.

Weitere Informationen

Sie finden weitere Informationen in deutscher Sprache auf den Internetseiten der Landestreuhandbank (www.lth-rlp.de, unter „Wohneigentum“, unter „Modernisierung“ und unter „Service“): aktuelle Einkommensgrenzen, Förderhöhe, Finanzierungsbeispiele und vieles andere mehr.

Bei diesem Flyer handelt es sich lediglich um eine unverbindliche Information.

Landestreuhandbank Rheinland-Pfalz (LTH)
Löwenhofstraße 1
55116 Mainz

Telefon 06131 4991-991
Telefax 06131 4991-899
lth@lth-rlp.de
www.lth-rlp.de

Mit Unterstützung der Beauftragten der Landesregierung
für Migration und Integration



Rheinland-Pfalz

BEAUFTRAGTE DER
LANDESREGIERUNG
FÜR MIGRATION
UND INTEGRATION



RHEINLAND-PFALZ'DA KENDİ
EVİNİZDE YAŞAYIN

LEBEN IN RHEINLAND-PFALZ -
IN DEN EIGENEN VIER WÄNDEN

Weitere Informationen erhalten Sie auch unter:

www.lth-rlp.de

Kendi evinizde mi yaşamak istiyorsunuz? Ya da kendi dairenizde? Evinizi veya dairenizi modernize mi etmek istiyorsunuz? Gelir seviyenizin belli bir sınırı aşmaması koşuluyla, Rheinland-Pfalz Eyaleti nin desteklerinden faydalanabilirsiniz.

Sie möchten in Ihrem eigenen Haus wohnen? In Ihrer eigenen Wohnung? Sie möchten Ihr Haus oder Ihre Eigentumswohnung modernisieren? Wenn Ihr Einkommen eine bestimmte Grenze nicht überschreitet, unterstützt Sie das Land Rheinland-Pfalz!

Siz de, yarısından çoğunun kendi evlerinde yaşadığı Rheinland-Pfalzlıların arasında yer almak ister misiniz? Eyaletimiz, evlerin ve dairelerin yeni inşaatları ve satın alınmaları dahil olmak üzere, evlerin ve dairelerin modernizasyonlarını da desteklemektedir. Teşvik kaynaklarımızdan, Rheinland-Pfalz'da ikamet eden veya ikamet etmek isteyen ve teşvik koşullarına haiz olan herkes, tabiiyetine bakılmaksızın faydalanabilir. Bu yolla ev sahibi olan çok sayıda insanın arasında, oturma iznine sahip olan çok sayıda göçmen de bulunmaktadır. Teşvik programı, Rheinland-Pfalz Eyalet Tröst Bankası (Landestreuhandbank – LTH) tarafından hayata geçirilmektedir.

Mehr als die Hälfte der Menschen in Rheinland-Pfalz wohnen in den eigenen vier Wänden. Wollen auch Sie dazugehören?

Das Land fördert Neubau, Erwerb und Modernisierung von Häusern und Wohnungen. Die Förderung steht allen Menschen offen, die in Rheinland-Pfalz wohnen oder wohnen möchten und die Förderbedingungen erfüllen – unabhängig von ihrer Staatsangehörigkeit.

Viele Menschen haben auf diesem Weg bereits Wohneigentum erworben – darunter auch viele Zugewanderte, die eine Niederlassungserlaubnis haben. Die Landestreuhandbank Rheinland-Pfalz (LTH) setzt die Förderprogramme um.

Neler için teşvik sağlanır?

- Satın alınacak veya yeni yapılacak konutlara (ev veya daireler)
- Sahibi olduğunuz konutun modernizasyonuna, örneğin:
 - Enerji tasarrufu sağlayıcı ve gider düşürücü tedbirlere.
 - Yeni pencerelerle gürültü ve ısı yalıtımına.
 - Evinizin ısıtılmasında güneş enerjisinden yararlanılmasına.
 - Evinizin yaşlıların gereksinimlerine uygun hale getirilmesine.
 - Dairenizin kullanım değerinin yükseltilmesine.

Kimler yararlanabilir?

Teşvik programı, toplam gelirleri, belli bir sınırı aşmayan hanelere yönelik uygulanır.

Destek nasıl sağlanır?

Destek, düşük faizli bir krediyle sağlamakta olup, faiz yükünün bir kısmı Rheinland-Pfalz Eyaleti tarafından karşılanmaktadır. Güncel faiz oranları, Eyalet Tröst Bankasının (Landestreuhandbank) internet adresinde (www.lth-rlp.de), „Service“ (Servis)/ „Zinssätze“ (Faiz oranları) sekmeleri altında yayınlanmaktadır. Teşvikin miktarı, hane nin toplam geliri ve evde yaşayan kişilerin sayısına göre belirlenir.

Was wird gefördert?

- Kauf oder Bau von Wohneigentum (Haus oder Eigentumswohnung)
- Modernisierung von Wohneigentum, zum Beispiel
 - Energie sparen und Kosten senken.
 - Mit neuen Fenstern Lärm und Kälte abhalten.
 - Mit Sonnenenergie heizen.
 - Das Zuhause seniorengerecht anpassen.
 - Den Gebrauchswert der Wohnung erhöhen.

Wer wird gefördert?

Das Förderangebot richtet sich an Haushalte, die bestimmte Einkommensgrenzen einhalten.

Wie wird gefördert?

Mit einem Darlehen zu niedrigen Zinsen. Das Land Rheinland-Pfalz übernimmt einen Teil der Zinsbelastung. Die aktuellen Zinssätze finden Sie auf den Internetseiten der Landestreuhandbank (www.lth-rlp.de, unter „Service“/„Zinssätze“). Die Höhe der Förderung richtet sich nach dem Haushaltseinkommen und der Anzahl der Personen, die im Haushalt leben.

Teşvikten yararlanmak için ne yapmalısınız?

1. İlk olarak ilçe veya belediye idarenizden bir „teşvik onay belgesi“ (Förderbestätigung) almalısınız. Bunun için hangi ilçe veya belediye idaresine başvurmanız gerektiğini, Eyalet Tröst Bankasının (Landestreuhandbank) internet sitesinden (www.lth-rlp.de) „Wohneigentum“ (Konut Mülkiyeti)/ „Aussteller Förderbestätigung“ (Teşvik hakkı tanıyan idareler) sekmeleri altında öğrenebilirsiniz.
2. Teşvik onay belgesi, müşterisi bulunduğunuz bankada teşvik kaynaklarına başvurabilmeniz için şarttır. Bu nedenle, teşvik onay belgenizi bankanıza ibraz etmeniz gerekmektedir. Geri kalan bütün işlemler, bankanız tarafından gerçekleştirilecektir.
3. Başvurunuzun olumlu değerlendirilmesinden sonra Eyalet Tröst Bankası (Landestreuhandbank) size bir onay yazısı gönderecektir.
4. Tüm görüşmeler ve yazışmalar Almanca yapılmalıdır.

Was müssen Sie tun, wenn Sie die Förderung in Anspruch nehmen wollen?

1. Zuerst lassen Sie sich von Ihrer Kreis- oder Stadtverwaltung eine Förderbestätigung ausstellen. Die Kreis- oder Stadtverwaltung, die für Sie zuständig ist, finden Sie auf den Internetseiten der Landestreuhandbank (www.lth-rlp.de, unter „Wohneigentum“ / „Aussteller Förderbestätigung“).
2. Die Förderbestätigung ist Voraussetzung für die Beantragung der Fördermittel bei Ihrer Hausbank. Legen Sie daher die Förderbestätigung Ihrer Hausbank vor. Diese veranlasst alles Weitere.
3. Nach erfolgreicher Prüfung erhalten Sie eine schriftliche Zusage der Landestreuhandbank.
4. Gespräche und Schriftverkehr erfolgen in deutscher Sprache.